EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 26.4.2006
KOM(2006) 178 slutlig

2006/0063 (CNS)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande på Europeiska gemenskapens vägnar av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island och Konungariket Norge om villkoren för dessa staters deltagande i Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående på Europeiska gemenskapens vägnar av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island och Konungariket Norge om villkoren för dessa staters deltagande i Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser

(framlagda av kommissionen)

MOTIVERING

Den 18 maj 1999 ingick Europeiska unionens råd ett avtal med Island och Norge om dessa staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket.

Enligt artikel 21.3 i rådets förordning (EG) nr 2007/2004 av den 26 oktober 2004 om inrättande av en europeisk byrå för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser skall länder som har åtagit sig att delta i genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket delta i byråns arbete. Vissa villkor för Norges deltagande kommer att regleras i separata avtal.

Efter det att kommissionen fått tillstånd den 7 oktober 2004 fördes förhandlingar med Island och Norge om ett avtal. Förhandlingarna slutfördes den 18 maj 2005 och utkastet till avtal paraferades.

Avtalet omfattar följande: Den undantagsvis begränsade rösträtten för Islands och Norges företrädare i byråns styrelse, Islands och Norges finansiella bidrag till byråns budget, sekretess och skydd av data, byråns rättsliga ställning i Island och Norge, byråns ansvar, Islands och Norges erkännande av Europeiska gemenskapernas domstols prövningsrätt när det gäller byrån, privilegier och immunitet för byrån och dess personal samt möjlighet för isländska och norska medborgare att anställas på kontrakt av byråns verkställande direktör.

Till avtalet bifogas en gemensam förklaring i vilken det betonas att det faktum att Island och Norge beviljas begränsad rösträtt, trots att byrån är ett gemenskapsorgan, inte på något sätt kan betraktas som ett rättsligt eller politiskt prejudikat. Denna förklaring skall tillsammans med avtalet offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den rättsliga grunden för avtalet är artikel 62.2 a och artikel 66 jämförd med artikel 300 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande på Europeiska gemenskapens vägnar av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island och Konungariket Norge om villkoren för dessa staters deltagande i Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 62.2 a och artikel 66, jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen,

med beaktande av kommissionens förslag[1], och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 21.3 i rådets förordning (EG) nr 2007/2004 av den 26 oktober 2004 om inrättande av en europeisk byrå för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser skall länder som har åtagit sig att delta i genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket delta i byråns arbete. Vissa villkor för deras deltagande kommer att regleras i separata avtal.

(2) Efter det att kommissionen fått tillstånd den 7 oktober 2004 har förhandlingar slutförts med Island och Norge om ett avtal om villkoren för dessa staters deltagande i Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser.

(3) Kommissionen har överlämnat ett utkast till avtal till rådet.

(4) Avtalet, som paraferades den 18 maj 2005, bör undertecknas med förbehåll för att det ingås vid en senare tidpunkt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som skall ha befogenhet att på Europeiska gemenskapens vägnar underteckna avtalet om villkoren för Islands och Norges deltagande i Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser, med förbehåll för att avtalet antas vid en senare tidpunkt.

---

[1] EGT C […], […], s. […].

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den [...]

På rådets vägnar
Ordförande

2006/0063 (CNS)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående på Europeiska gemenskapens vägnar av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island och Konungariket Norge om villkoren för dessa staters deltagande i Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 62.2 a och artikel 66, jämförda med artikel 300.2 första stycket första meningen och artikel 300.3 första stycket,

med beaktande av kommissionens förslag[2],

med beaktande av Europaparlamentets yttrande[3], och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 21.3 i rådets förordning (EG) nr 2007/2004 av den 26 oktober 2004 om inrättande av en europeisk byrå för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser skall länder som har åtagit sig att delta i genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket delta i byråns arbete. Vissa villkor för deras deltagande kommer att regleras i separata avtal.

(2) Efter det att kommissionen fått tillstånd den 7 oktober 2004 har förhandlingar slutförts med Island och Norge om ett avtal om villkoren för dessa staters deltagande i Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser.

(3) I enlighet med rådets beslut …./…./EG av den ……2006 och i avvaktan på att det ingås vid en senare tidpunkt undertecknades avtalet på Europeiska gemenskapens vägnar den …. 2006.

(4) Avtalet bör ingås.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet om villkoren för Islands och Norges deltagande i Europeiska byrån för förvaltningen av

[2] EGT C […], […], s. […].
[3] EGT C […], […], s. […].

det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser godkänns härmed på Europeiska gemenskapens vägnar.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som skall vara behörig att på Europeiska gemenskapens vägnar deponera det godkännandeinstrument som föreskrivs i artikel 9 i avtalet, för att uttrycka Europeiska gemenskapens samtycke till att bli bunden av avtalet.

Utfärdat i Bryssel den [...]

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA

AVTAL

mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island och Konungariket Norge om villkoren för dessa staters deltagande i Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser

Europeiska gemenskapen

företrädd av Europeiska unionens råd

å ena sidan,

och

Republiken Island (nedan kallad Island)

och

Konungariket Norge (nedan kallat Norge)

å andra sidan,

SOM BEAKTAR avtalet mellan Europeiska unionens råd och Republiken Island och Konungariket Norge om villkoren för dessa staters associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket av den 18 maj 1999 (nedan kallat avtalet), och

av följande skäl:

(1) Europeiska gemenskapen har genom rådets förordning (EG) nr 2007/2004 av den 26 oktober 2004[4] (nedan kallad förordningen) inrättat Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser (nedan kallad byrån).

(2) Förordningen utgör en utveckling av Schengenregelverket i den mening som avses i avtalet.

(3) I skäl 23 och artikel 21.3 i förordningen bekräftas att länder som åtagit sig att delta i genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av *Schengenregelverket* skall delta fullt ut i byråns arbete, om också med begränsad rösträtt.

(4) Avtalet innehåller inga bestämmelser om Islands och Norges associering i arbetet med de nya organ som Europeiska unionen inrättar inom ramen för den fortsatta utvecklingen av Schengenregelverket, och vissa aspekter av den associeringen med byrån skall fastställas i ytterligare ett avtal mellan de avtalsslutande parterna.

[4] EGT L 349, 25.11.2004, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1
Styrelsen

Island och Norge skall företrädas i byråns styrelse i enlighet med artikel 21.3 i förordningen.

De skall ha rösträtt

– när beslut skall fattas om specifika åtgärder som skall genomföras vid eller i omedelbar närhet av deras yttre gränser, förslag till sådana beslut kräver att deras ledamot i styrelsen röstar för förslaget,

– när beslut skall fattas om särskilda åtgärder enligt artikel 3 (gemensamma insatser och pilotprojekt vid de yttre gränserna), artikel 7 (förvaltning av teknisk utrustning), artikel 8 (stöd till medlemsstater i situationer som kräver ökat tekniskt och operativt bistånd vid de yttre gränserna) och artikel 9.1, första meningen (gemensamma insatser för återsändande) som skall genomföras med de mänskliga resurser eller den utrustning som Island och/eller Norge har ställt till förfogande,

– när beslut skall fattas om riskanalyser (utveckling av en gemensam integrerad modell för riskanalys, allmänna och särskilt anpassade riskanalyser) som direkt berör dem enligt artikel 4,

– när beslut skall fattas om utbildningsverksamhet enligt artikel 5, utom när den gemensamma grundplanen för utbildning fastställs.

Artikel 2
Finansiellt bidrag

Island och Norge skall bidra till byråns budget i den omfattning som anges i artikel 12.1 i avtalet.

Artikel 3
Sekretess och skydd av data

1. Direktiv 95/46/EG skall tillämpas när byrån vidarebefordrar personuppgifter till de isländska och de norska myndigheterna.

2. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter skall tillämpas för de personuppgifter som de isländska och de norska myndigheterna vidarebefordrar till byrån.

3. Island och Norge skall iaktta de sekretessregler avseende byråns dokument som anges i styrelsens arbetsordning.

Artikel 4
Rättslig status

Byrån skall ha ställning som juridisk person enligt isländsk och norsk lag och skall i Island och Norge ha den mest vittgående rättskapacitet som tillerkänns juridiska personer enligt isländsk och norsk lag. Byrån skall särskilt ha rätt att förvärva eller avyttra fast och lös egendom och får vara part i rättsliga förfaranden.

Artikel 5
Skyldigheter

Byråns skyldigheter skall regleras enligt artikel 19.1, 19.3 och 19.5 i förordning (EG) nr 2007/2004.

Artikel 6
Domstolen

Island och Norge skall erkänna den prövningsrätt som Europeiska gemenskapernas domstol har över byrån och som anges i artiklarna 19.2 och 19.4 i förordning (EG) nr 2007/2004.

Artikel 7
Immunitet och privilegier

Vad gäller byrån och dess personal skall Island och Norge tillämpa de regler som antagits enligt protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier.

Artikel 8
Personal

1. Genom undantag från artikel 12.2 a i anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna kan isländska och norska medborgare som åtnjuter fulla medborgerliga rättigheter anställas på kontrakt av byråns verkställande direktör.

2. Isländska och norska medborgare kan dock inte utnämnas till byråns verkställande direktör eller vice verkställande direktör.

3. Isländska och norska medborgare kan inte väljas till ordförande eller vice ordförande i styrelsen.

Artikel 9
Ikraftträdande

1. Detta avtal träder i kraft en månad efter den dag då rådets generalsekreterare, i egenskap av avtalets depositarie, har fastställt att alla formella krav har uppfyllts beträffande det samtycke till att bindas av detta avtal som skall lämnas av parterna eller på deras vägnar.

2. Detta avtal skall tillämpas interimistiskt från och med den dag som följer på undertecknandet.

Artikel 10
Giltighetstid och uppsägning

1. Detta avtal ingås på obestämd tid.

2. Detta avtal skall upphöra att gälla sex månader efter det att avtalet sagts upp av Island eller Norge eller efter beslut av Europeiska unionens råd eller efter att det upphör av andra orsaker i enlighet med de förfaranden som beskrivs i artiklarna 11 och 16 i avtalet.

   Det avtal som anges i artikel 17 i avtalet skall också omfatta konsekvenserna av att föreliggande avtal upphör att gälla.

Detta avtal, och den bifogade förklaringen, är upprättad i två exemplar på danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska, vilka alla texter är lika giltiga.

Utfärdat i ….. den…. tvåtusensex.

På Europeiska rådets vägnar

På Republiken Islands vägnar

På Konungariket Norges vägnar

Gemensam förklaring avgiven av den Europeiska gemenskapen och Republiken Islands och Konungariket Norges regeringar om avtalen om villkoren för Republiken Island och Konungariket Norges deltagande i Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser.

Europeiska gemenskapen, Republiken Islands och Konungariket Norges regeringar,

som har ingått ett avtal om villkoren för Republiken Islands och Konungariket Norges deltagande i Europeiska byrån för förvaltningen av det operativa samarbetet vid Europeiska unionens medlemsstaters yttre gränser i enlighet med artikel 21.3 i rådets förordning (EG) nr 2007/2004 av den 26 oktober 2004,

förklarar härmed gemensamt:

Den i avtalet fastställda rösträtten berättigas av de särskilda relationerna mellan Island och Norge till följd av att dessa stater åtagit sig att delta i genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av *Schengenregelverket* som erkänns i Schengenprotokollet till Amsterdamfördraget och i utkastet till fördrag om en författning för Europa.

Denna rösträtt är av undantagsmässigt slag och beror på Schengensamarbetets särskilda karaktär och Norges och Islands särskilda ställning.

De kan därför inte betraktas som rättsligt eller politiskt prejudikat på något annat samarbetsområde mellan parterna i avtalet eller för andra tredjeländers deltagande i andra av unionens organ.

Denna rösträtt får under inga omständigheter utövas i samband med fattandet av beslut av lagstiftningskaraktär.